

Головний редактор -
академік НАН України О.ОНИЩЕНКО

Редакційна колегія

Г.Боряк, А.Бровкін, Л.Дубровіна, Я.Ісаєвич, Л.Костенко, Л.Крушельницька, В.Омельчук, Р.Павленко, Т.Павлуша, Л.Петрова, В.Попроцька (заст. головного редактора), Т.Прокошева, Н.Солонська (заст. головного редактора), В.Китастий (Посольство США в Україні), Майкл Берд (директор Британської Ради), Мілена Клімова (директор Народної бібліотеки в Празі, Чехія), Ханна-Лора Гоншіор (Державна бібліотека, Мюнхен, Німеччина), Жанна Ласкаржевська (Бібліотека Народова, Варшава, Польща).

Редактор Л.Сушко. Художньо-технічний редактор Г.Конев. Комп'ютерна верстка Л.Климова, Т.Павлюк. Комп'ютерний набір Т.Павлюк, Л.Климова. Фотограф О.Шолудько. Переклад іноземними мовами М.Воробей, Р.Кириченко, Т.Русских.

Засновники - Національна бібліотека України імені В.І.Вернадського та Національна академія наук України
Адреса редакції - 252039, Україна, Київ-39, пр-т 40-річчя Жовтня, 3. НБУВ, тел. 267-48-62. National Library of Ukraine after V.Vernadsky, Kyiv-39, pr. 40-richja Zhovtnja, 3.Свідоцтво про державну реєстрацію № 189. Передплатний індекс 74049. Друкарня Національної бібліотеки України імені В.І.Вернадського
© Національна бібліотека України імені В.І.Вернадського

Редакція залишає за собою право виправляти мову і скорочувати статті. Редколегія та редакція можуть не поділяти думок, висловлених авторами статей. У разі передруку посилання на «Бібліотечний вісник» обов'язкове. Відхилені редколегією матеріали не рецензуються і не повертаються.

Цей і наступні номери журналу «Бібліотечний вісник» виконуються на обладнанні, придбаному коштом Міжнародного фонду «Відродження»

З М І Є Т*Методична робота бібліотек*

- 6
- Свобода А.**
- Методична діяльність як типологічна функція національної бібліотеки (перспективи її розвитку в НБУВ)

Документальні комунікації та інформаційні технології

- 10
- Вакулєнко М.**
- Українська латиниця як стандартизоване доповнення до українського правопису

Бібліотеки світу

- 13
- Каліберда Н.**
- Організаційні структури обслуговування в національних бібліотеках (огляд)

Біобібліографія

- 19
- Матяш І.**
- Матеріали до біобібліографії Катерини Грушевської

Наші ювіляри

- 26
- Онищенко О., Солонська Н.**
- Бібліограф Лілія Беляєва

Історія бібліотечної справи

- 33
- Бандилко Л.**
- Бібліотечна діяльність товариства «Просвіта» на Волині (з початку ХХ ст. до 1939 р.)

До 80-річчя НБУВ

- 36
- Дідківська Г., Дегтяренко Л.**
- Фонд відділу зарубіжної україніки

Дарунки НБУВ

- 40
- Юхимець Г.**
- Благодійна акція Миколи Стратілата

Рецензії

- 42
- Іщенко Я.**
- Термінологічний словник з геральдики як фаховий інструмент геральдистів
-
- 43
- Кривенко М.**
- Вшанування пам'яті Івана Лозинського
-
- 44
- Бабич В., Загумєнна В.**
- Науково-допоміжний бібліографічний покажчик «Історія України за 1993 р.»
-
- 44
- Іщенко Я.**
- До проблеми друкованих довідкових видань з обсягу спеціальних історичних дисциплін

Факти наукового життя. Хроніка подій

- 46
- Попроцька В.**
- Захист дисертацій у Спеціалізованій вченій раді Національної бібліотеки України імені В.І.Вернадського
-
- 49
- Молицька Г.**
- Експрес-дослідження в Тернопільській ДОУНБ
-
- 50
- Орач Н.**
- Вечір пам'яті Василя Стуса
-
- 52
- Кононенко В.**
- Проблеми використання досвіду бібліотечно-інформаційної діяльності США в Україні
-
- 52
- Орач Н.**
- Євразійський міст до НБУВ
-
- 53
- Олійник Н.**
- Гончарська книгозбірня інформує
-
- 54
- Пашкова В.**
- Бібліотека: нові часи, нові можливості

Виставки

- 56
- Наш кор.**
- Біла зима Володимира Сосюри (1898-1965)

C o n t e n t*Methodical Work of the Libraries*

- 6
- Svoboda A.**
- Methodical Activity as Typological Function of the national Library (development of the NLUV)

Documental Communications and informational Technologies

- 10
- Vakulenko M.**
- Ukrainian Latin Alphabet as Standardized Addition to Ukrainian Orthography

Word Libraries

- 13
- Kaliberda N.**
- Organizational Structures of the National Libraries Service (Review)

Biobibliography

- 19
- Matiasz I.**
- Materials to the Biobibliography of Kateryna Grushevska

Our Jubilariants

- 26
- Onyshchenko O., Solonska N.**
- Bibliographer Lilia Beliaieva

History of the Librarianship

- 33
- Bandyko L.**
- Library Activities of the Association of «Enlightment» in Volyn (beg. XX cent. to 1939)

To the 80th Anniversary of NLUV

- 36
- Didkivska G., Degtiarenko L.**
- Fund of the Foreign Ukrainica Department

Gifts to NLUV

- 40
- Jukhymets G.**
- Beneficial Action of Mykola Stratilat

Reviews

- 42
- Ishchenko Ja.**
- Terminological Dictionary on Heraldry as Professional Instrument of Heraldists
-
- 43
- Kryvenko M.**
- Commemoration of Ivan Lozynsky
-
- 44
- Babytch V., Zagumenna V.**
- Auxiliary Scientific Bibliographical Index «Ukraine History of 1993»
-
- 44
- Ishchenko Ja.**
- To the Problem of Printed Reference Publications on Specialized Historical Sciences.

Facts from Scientific Life. Chronicle of Events

- 46
- Poprotska V.**
- Defence of Theses at the Specialized Scientific Council of the National Library of Ukraine after V.I.Vernadsky
-
- 49
- Molitska G.**
- Express-Research in Ternopil SRSL

- 50 Oratch N. Vasyl Stus Commemoration Meeting
 52 Kononenko V. Problems of Adoption of Library and Information Activities of the USA in Ukraine
 52 Oratch N. Euro-Asian Bridge to NLUV
 53 Oliynyk V. Pottery Bookstore Informs

- 54 Pashkova V. Libraries: New Times. New Possibilities
Exhibitions
 56 Our corr. White Winter of Volodymyr Sosiura

I n h a l t

- Methodische Arbeit der Bibliotheken*
 6 Swoboda A. Methodische Tätigkeit als typologische Funktion der Nationalbibliothek

- Dokumentarische Kommunikation und Informationstechnologien*
 10 Wakulenko M. Ukrainische Latein als standardisierte Ergänzung für die ukrainische Rechtschreibung

- Bibliotheken der Welt*
 13 Kaliberda N. Organisatorische Strukturen der Dienstleistungen in Nationalbibliotheken. (Übersicht).

- Biobibliographie*
 19 Matjasch I. Materialien zur Biobibliographie von Kateryna Hruschewska

- Unsere Jubilare*
 26 Onyschtschenko O., Solonska N. Bibliographin Lilija Beijaewa

- Geschichte des Bibliothekswesens*
 33 Bandylo L. Bibliothekarische Tätigkeit der Gesellschaft «Prosvita» in Wolynien. (Anfang des 20. Jh. bis zum Jahre 1939)

- Zum 80. Jahrestag der Wernadsky-Nationalbibliothek der Ukraine*
 36 Didkiwska H., Dehtjarenko L. Materialien der Abteilung für ausländische «Ucrainica».

- Geschenke für Wernadsky-Nationalbibliothek der Ukraine*
 40 Juchymcz H. Die wohltätige Aktion von Mykola Stratilat

- Rezensionen*
 42 Ischtschenko Ja. Wörterbuch der heraldischen Terminologie als Fachwerkzeug der Heraldiker
 43 Krywenko M. Die Ehrung zum Andenken an Ivan Losynsky
 44 Babytsch W., Sahumenna W. Wissenschaftlich-bibliographischer Verzeichniss «Geschichte der Ukraine 1993»
 44 Ischtschenko Ja. Zur Problem der gedruckten Nachschlagewerke im Bereich «Geschichte»

- Fakten aus wissenschaftlichen Leben. Chronik der Ereignisse.*

- 46 Poprozka W. Promotionen in dem Spezialisierten Wissenschaftlichen Rat der Wernadsky-Nationalbibliothek der Ukraine

- 49 Molizka H. Express-Forschung in der Ternopoler Staatlichen Gebietsbibliothek

- 50 Oratch N. Wasyl Stuss' Gedächtnisabend zum Ehren
 52 Kononenko W. Probleme der Erfahrungsnutzung der bibliothekarisch - informativen Tätigkeiten der USA in der Ukraine

- 52 Oratch N. Europa - Asien - Brücke bis zur Wernadsky-Nationalbibliothek der Ukraine

- 53 Oliynyk N. Buchersammlung aus dem Topferwesen

- 54 Paschkowa W. Bibliotheken: neue Zeiten, neue Möglichkeiten

- Ausstellungen*
 56 Unser Berichterstatter. «Der weisse Winter» von Wolodymyr Sosiura

S o m m a i r e

- Le travail méthodique des bibliothèques*
 6 Svoboda A. L'activité méthodique en tant que fonction typologique de la bibliothèque nationale

- Les communications documentaires et les technologies informatiques*
 10 Vakoulenko M. L'alphabet latin ukrainien comme complément standardisé à l'orthographe ukrainienne

- Bibliothèques du monde entier*
 13 Kaliberda N. Les structures d'organisation des services dans les bibliothèques nationales (tour d'horizon)

- Biobibliographie*
 19 Matiach I. Matériaux sur la biobibliographie de Kateryna Grouchevska

- Anniversaires*
 26 Onychtchenko O., Solonska N. Lilia Bélaieva, bibliographe

- Histoire de la bibliothéconomie*
 33 Bandylo L. L'activité des bibliothèques de la Société «Prosvita» en Volhynie (du début du XX^e siècle à 1939)

- A l'occasion du 80^e anniversaire de la BNVU*
 36 Didkivska G., Degtiarenko L. Le fonds du département de l'ukrainika étrangère

- Les dons à la BNVU*
 40 Youkhymets G. Une action de bienfaisance de Mykola Stratilat

- Comptes rendus*
 42 Ichtchenko Ya. Dictionnaire terminologique de l'héraldique en tant qu'outil pour les héraldistes

- 43 Krywenko M. A la mémoire d'Ivan Lozynsky
 44 Babytsch V., Zagoumenna V. L'index bibliographique scientifique de «L'histoire de l'Ukraine en 1993»

- 44 Ichtchenko Ya. Du problème des ouvrages de référence dans le domaine des disciplines historiques spécialisées.

- Faits de la vie scientifique. Chronique des événements.*

- 46 Poprotska V. La soutenance de thèses au Conseil scientifique spécialisé de la Bibliothèque Nationale Vernadsky d'Ukraine

- 49 Molitska G. Recherche-express à la Bibliothèque scientifique universelle régionale d'état de Ternopil (la BSURE)

- 50 Oratch N. La soirée du souvenir de Vasyl Stouss

- 52 Kononenko V. Les problèmes de la mise en oeuvre en Ukraine de l'expérience de travail des activités bibliothéco-informatiques aux Etats-Unis

- 52 Oratch N. Un pont eurasiatique jeté à la BNVU

- 53 Oliynyk N. La bibliothèque de Gontchar informe

- 54 Pashkova V. Bibliothèques : à temps nouveaux, possibilités nouvelles

- Expositions*
 56 Notre envoyé spécial. L'hiver blanc de Volodymyr Sossiura